

En toda España. . . 1.50 ptas. al mes
Bateador. . . . 30.00 € al año
Número atrasado, 10 céntimos
Número suelto, 5 céntimos

EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONARQUICO (FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873)

Redacción y Administración, Plaza del
Príncipe, 11 y Rampa de la Abun-
dancia, 16, teléfonos 20 y 84.
Dirección telegráfica: SIX - MADRID

Año XLVI.

Mahón, miércoles 4 de septiembre 1918

Núm. 13.621.

TEATRO PRINCIPAL

Aviso de importancia

Por fin después de innumerables gestiones, podemos asegurar al distinguido público que concurre a este Teatro que el día 12 del actual se estrenará la grandiosa cinta de mérito indiscutible y de éxito clamoroso

Vida de Cristóbal Colón y su descubrimiento de América

La Empresa deseosa de corresponder a las atenciones del público no ha reparado en gastos y ha contratado la anterior película de un coste muy crecido, esperando que el público sabrá corresponder a los sacrificios hechos para ofrecer un verdadero acontecimiento artístico.

Mahón 2 septiembre 1918. — LA EMPRESA.

Una aspiración

Normalidad insostenible

Algunos colegas vienen reclamando a favor del restablecimiento de la normalidad en la Prensa. El régimen de censura que hoy impera, a nadie satisface. Tienen razón esos periódicos, aunque otra cosa imponga la realidad. No somos nosotros partidarios del régimen de excepción en ningún aspecto de la vida jurídica, y mucho menos, claro está, en lo que especialmente incumbe a la Prensa. La censura es la contraposición absoluta del espíritu que a la Prensa anima, y en ocasiones el lápiz del censor va mucho más allá de lo que a los periódicos conviene y de lo que quiso el gobernante al imponer el régimen excepcional. Ni aún esta vez, a pesar de los buenos propósitos de los censores, se han librado los periódicos de los excesos de celo, de las severidades innecesarias, de las diferencias de trato del lápiz rojo. Pero todo esto, que puede explicar y aun justificar el deseo de los periódicos de volver a la realidad, no priva al Gobierno de la razón con que haya procedido para establecer la previa censura y la que tenga para mantenerla.

No queremos convencernos los periódicos de cuán necesaria es la parvedad en todo lo que se relaciona con las cuestiones internacionales, si España interviene o tiene directo interés en ellas. Una noticia, un comentario, una observación, que a nosotros nos parece sin importancia, sirve de argumento en contra de España en la negociación en trámite. La opinión personal de un ciudadano, reflejada en un periódico, tomase por quien le conviene como el reflejo del sentimiento popular, y aquellas potencias a quienes halaga se contentan con la corroboración del silencio, mientras que las no complacidas tienen buen cuidado de reclamar, de protestar, agrandando la intención y el efecto. Con el mejor deseo — ponemos todas las intenciones en el más noble lugar —, somos los periódicos españoles los que perjudicamos, si no impedimos, la defensa de los intereses de España. Estamos acostumbrados a medir todas las cuestiones con el rasero bajo el cual se dirimen todas las querellas de la política interior. Como tratando de ésta todo nos parece lícito y todo se publica: lo que es verdad, porque lo es; lo que no lo es, porque lo parece o porque nos conviene para nuestros fines políticos o dialécticos. En política internacional esto no se puede hacer, y el Gobierno, en momentos agudos de nuestra vida de relación exterior, como el presente, ha de restringir las expansiones periodísticas con el establecimiento de la previa censura.

No se negocia en lo internacional con artículos de periódico, sino con notas diplomáticas. Sería mejor que todo se hiciera sin

mos en casos excepcionales como el presente, y quisiéramos que todos los periódicos, dándose cuenta de lo exacto de las razones aducidas, con la propia conducta hicieran ineficaz la censura, no habiendo motivo para aplicarla.

Claro es que nos referimos total y exclusivamente a la cuestión internacional. Lo que no sea refiriéndose a este punto concreto nos parece fuera de lugar y desde luego contraproducente. (De «La Acción»)

La causa de la justicia

Tengo fe en la victoria de los ejércitos alemanes como la tengo en el triunfo de la causa de la justicia y no me importan los infundios, exageraciones y críticas reticentes de los aliados filios que a falta de buenas razones tratan de quitar autoridad a los que creen que la causa de Alemania es más justa que la causa de los aliados, presentándolos como vendidos al extranjero, al oro alemán, cuando a lo que parece el oro alemán anda en España tan escaso que más no puede ser.

No tiene razón Francia para querer quitar Alsacia y Lorena a Alemania, porque estos territorios son alemanes que Francia quitó a Alemania y ésta recuperó luego en la guerra del 70; la aspiración francesa es como sería de justa la de Inglaterra para volver a poseer Gibraltar si nosotros tuviéramos agallas para recuperarlo y lo recuperaríamos.

No tiene razón Inglaterra contra Alemania, porque el pretexto de la ocupación de Bélgica no tienen fundamento, una vez que Alemania ofreció respetar a Bélgica si Inglaterra permanecía neutral e Inglaterra, en inteligencia con Bélgica para atacar por la espalda al ejército alemán no quiso permanecer neutral y entró en la guerra sin poder alegar razones de fundamento, sino pretextos sin solidez, como demuestra el que aseguró que entraría en la guerra para evitar que Francia y Rusia pudieran aplastar a Alemania, pues llegado este caso impondría la paz amenazando con retirarse de la alianza, y luego que lo tuvo a todos metidos en el conflicto los comprometió en un tratado entero para lanzarlo contra Alemania.

No tiene razón Italia contra Austria porque sobre haber traicionado su alianza, los territorios que llama irredentos nunca fueron suyos.

No tiene razón Rusia para aspirar a más expansiones territoriales porque lo que a ella le sobraba era territorio y lo que le faltaba era organización y buena administración en general y civilización en los diversos pueblos semibárbaros que hay en el Imperio.

No tienen razón los Estados Unidos porque no han recibido ningún agravio de Alemania y porque si sostienen que los europeos no deben intervenir en América, deben ellos abstenerse de intervenir en Europa.

La justicia tiene que abrirse paso al fin, y la justicia es la libertad de los mares, la justicia es la competencia en los mercados mundiales mediante la bondad y baratura de los productos, y que las simpatías naturales entre los pueblos puedan decidir la preferencia en igualdad de circunstancias; la justicia es que no esté el mundo supeditado al engrandecimiento de un solo pueblo; la justicia es que no se imponga a nadie la indefensión para mejor sojuzgarlo sin sacrificio ni riesgo, y por mucho que se blasonen falsamente de democracia y libertad, por mucha literatura que se derroche para engañar a los pueblos y hacerles creer que son éstos o los otros beligerantes quienes sustentan esos principios, como el mundo no está compuesto de tontos, por los hechos, por los beligerantes en sus relaciones con los demás pueblos, vendrá en conocimiento de quienes son los que sustentan realmente esos principios y quienes los que se valen de ellos como pretextos para deslumbrar incluso a los pueblos pro-



Viernes 6 de Septiembre de 1918. A las siete. Inauguración de la SERIE DE ORO — VERMUT DE GRAN MODA. Estreno de la primera jornada de la estupenda película de la casa «Cæsar»

MARTIR

Inimitable creación de la estrella del arte cinematográfico Tilde Kassay, secundada por Gustavo Serena y Camilo di Riso.

SEXTETO DE PROFESORES. — Piano, señor Bellissimo; Violín 1.º, señor Seguí; Violín 2.º, señor Seguí (F.); Viola, señor Arguimbau; Violoncello, señor Soler; Contrabajo, señor Orfila.

NOTA. — Accediendo gustosamente a las reiteradas peticiones de numerosos concurrentes, la Inauguración de esta temporada se celebrará el viernes por la tarde en vez del sábado como estaba anunciado.

FUNCIONES EN LAS FIESTAS DE GRACIA. — Sábado, a las diez. — Domingo, a las siete y a las once menos cuarto. — Lunes, a las diez y media.

pios para hacer que se avengan a sostener la carnicería con su propia sangre. ¿Acaso los mismos pueblos que se han visto complicados en el conflicto mediante presiones, intrigas y amenazas, podrán creer que los opresores que a tal les obligaron pelean realmente por la libertad de los débiles, o crearán, como es verdad, que sacrifican a los débiles egoístamente so pretexto de libertad y democracia?

TIROL

Páginas de la campaña

La doctrina de Monroe

Va pareció aquello. Va nos advierten los yanquis, por boca de uno de sus más influyentes de la Cámara norteamericana, el minimum de condiciones con que los Estados Unidos aceptarían una paz que está muy lejos de serles brindada. Consecuencia, sin duda, de la actual presión anglo-francesa

en el Norte de Francia y de las esperanzas norteamericanas de acumular para el porvenir portentosos elementos de combate con que refrenar los impetuosos arranques germánicos, los americanos han elevado la tasa de sus pretensiones y de hoz coz se meten en los internos pleitos de la vieja Europa, tratando de encauzar los asuntos en forma que halague a sus aliados, sin que a ellos les pueda implicar ventaja positiva alguna. Con esto demuestran una vez más la premeditación de su entrada en la pelea y el torpe afán de pretender, al igual de los ingleses, el total aniquilamiento de un pueblo grande, fuerte y poderoso, como es Alemania. Y si las tales condiciones son un minimum y llevan consigo un abatimiento de la dignidad teutona, caso de tener que aceptarlas, cosa a todas luces inyanquis será sin duda alguna la desmembración de los dos Imperios centrales, la anulación de Bulgaria y la desaparición de Turquía.

Sufren los americanos en este mo-

tao la calentura, vuelva osté. Entonses pregúntele a mis ojos y que ellos le respondan.
Curro (Guñándole a Joseito) ¡Que talento de hijo!
Joseito (Al Señor Curro, y también en voz baja) ¡Eso ha salido a tu padre.
Curro ¡Basta ya yo a desfil... ahora me voy a desfil...
Joseito Entonses (Cogiendo el sombrero) me voy a da ese paseo y a que se me bajen la calentura.
(Acer. ándose a la muchacha y ervaneciéndose en su orgullo) Esta noche vendré a las nueve. ¿Estará osté en la rej?
(El «Señor Curro» se dirige a la banquilla y examina unos recortes de pieles)
Encarnación ¿Y por qué tan tarde? digo... ¿por qué no lo dirá osté pa mañana...
Joseito H. de sé esta noche.
(Cada vez con más fuego amoroso) ¿Estará osté en la rej?
Encarnación (Sonriente) Ya veremos.
Joseito Pues ha ta luego, Encarna.
Encarnación Hasta luego, Joseito.
Joseito Me da osté una fi. pa el oja. La guárdaré cuando se seque en un pañuelo blanco de sea que me regaló mi madre días pasaos.
Encarnación Quitándose la que tiene en el pelo) Vaya.

Joseito Si el quererla a osté mucho es un delito yo también debo está en la estalibé y pa siempre, por mi salud.
(Entra de la calle el «Señor Curro» ocultando la botella en un bolsillo de la americana. Liándose, se le la lengua al hablar)
N. dirás... que he tardao... Encarnación...
Joseito (Poniéndose de pie y bastante contrariado) ¡Vamos, hombre! A hora que se lo estoy disañto sin cortarme... ¡Y que me iba saltando como pa cantivarlo!
Encarnación ¿Acnde á í osté, padre?
Curro (Sentándose a la banquilla) A ve... Fasquito... er pajarero é la esqui... Me dijo éte al entrá... que se había guñto una persona esente... y se me había fuersa creerlo... ¡Si lo conosere yé!... ¡Sgué tan stiveré unsa... como toa su casta... ¡E+ mucho pajarero es! ¡Y no miente tampoco Chico-Gang-!)
Joseito (Con disímulo para que no se entere Encarna, quien sigue preocupada con el estudio de las rayas de su mano)
¿Toma, Joseit?
(Enseñándole la botella)
Joseito (Acercándose al maestro)
¿La botella otra ve?
Curro ¡E+ casco na má l... Er contenido, como no me pongas un grifo... Déjelo os: é ahí.
Joseito Guño, me es'guá.
Curro (Escondiendo la botella detrás de la banquilla)

PRONTO
 LO MAS SENSACIONAL DE CUANTO SE HA CONOCIDO
 Lo más emocionante, pitico y bello lo constituirá la asombrosa película
EL HEROE DEL SUBMARINO
 2.030 metros. 5 partes. «Vitagraph»
 por ELEANOR WOODRUFF y CHARLES RICHMAN
 Luchas entre submarinos. Torpedos y explosiones.
 Escenas de grandísimo interés y de enorme emoción.
 Constituirá un incomparable acontecimiento cinematográfico de gran actualidad
 En breve se publicarán detalles.

mento una borrachera de hipotética gloria y en ella basan pretensiones que hasta cierto punto serían bien a otros pueblos en lucha, pero que formuladas por miembros de la joven América significan el olvido más lamentable y funesto de la tan famosa doctrina de Monroe.

Los americanos pretenden ejercitar la hegemonía mundial y esto con el tiempo ha de acarrearles la brutal enemiga de la soberbia Albión, que nunca podrá ver con buenos ojos que rival tan poderoso de allende los mares interponga su influjo en asuntos únicamente debatidos, hasta la fecha, por grandes potencias europeas.

Se comprende que Francia quiera sacarse la espina del 70 y que, aún a traque de despoblarse, insista en su tenaz tema de revancha; pretendiendo la incorporación a su República de las provincias de Alsacia y Lorena, sobre cuya legitimidad de pretensiones se ha debatido hasta la saciedad, conviniendo los desapasionados en adjudicar esa legitimidad a los teutones.

Además, se preguntase a los habitantes de esas provincias, el plebiscito sería seguramente favorable a Alemania. Otro tanto puede decirse con respecto a Austria en lo que atañe a las llamadas provincias irredentas de Italia.

Con las pretensiones yanquis, con las ambiciones niponas y con las aspiraciones inglesas, francesas e italianas, la paz se ve cada día más lejana, cada vez más difícil y el pueblo yanqui, que un día fué esperanza de mediador eficaz, viene ahora con sus exageradas pretensiones a imposibilitar en un porvenir enorme conflicto que sangrientamente dirimen las armas en tierra de Europa, de Asia y de África.

Comandante ETNA.

30 de agosto.

Un sarcasmo de la fortuna Es para desesperarse

En uno de los juzgados de instrucción de la capital de Córdoba hay un alguacil, Ramón Ruiz, que es belmontista y además incorregible aficionado a jugar a la lotería.

Profundamente convencido de que el que la sigue la mata, Ramón no dejaba pasar un sorteo sin probar suerte.

Durante muchos años, ésta no tuvo para el modesto curial más que gestos de desprecio, que nunca le hicieron renunciar a su firme propósito de ser rico.

Un presentimiento le aseguraba que un día, tras de cenar frugalmente, habría de despertarse en la opulencia.

Al cabo muchos años, su constancia tuvo el premio merecido.

En el último sorteo, Ramón adquirió un décimo, un décimo que esta vez fué premiado con el gordor; pero ¡oh, sangrienta ironía de la veleidosa suerte! El alguacil no se preocupó de mirar si el número había salido premiado más que en los periódicos y solamente en la lista de los premios más pequeños.

Esto prueba que Ramón no era, a pesar de todo, ambicioso, y que se habría conformado con unas pesetillas para un apuro de momento; pero esto dice también que la falta de aspiraciones no deja de tener a veces sus inconvenientes.

Perfectamente convencido el alguacil de que tampoco por ahora se había acordado la suerte de él, hizo pedazos el décimo y desechólos en la basura. Pocos días después, un periódico con la lista del mismo sorteo cayó en manos de Ramón, y esta vez sí que miró los premios gordos.

¡V pensar que si yo hubiera jugado a uno de estos números ahora sería rico! — pensó.

De pronto se le nubló la vista; la plana del periódico le pareció un borrón, y las cosas comenzaron a dar vueltas ante su vista, como bailándole una burlesca jeringonza en sus propias narices. Ramón se sentía morir. Gritó, pateó, pidió agua...

Era que de los premios gordos, el más gordo era el que él jugó; pero ¿cómo reunir ahora los pedazos del décimo?

Ante la imposibilidad de esto y de cobrar unos miles de duros, el desventurado curial está que se le ahoga con un cabello.

Nos lo explicamos; el caso no es para menos.

Las uvas, alimento

Las uvas han sido consideradas siempre como un gran alimento y no faltan médicos que constituyen con ellas un régimen dietético exclusivo para ciertos enfermos de las vías digestivas.

He ahí por qué el endólogo italiano, Francisco D'Agostino, según «Iberica», de donde tomamos la presente información, para suplir o atenuar las deficiencias ocasionadas por la presente guerra, recomienda a sus compatriotas que impidan la transformación de los productos nutritivos y ha escrito en el «Boletín de Agricultura técnica y económica» que uno de los productos que mejor responden a tan sano principio económico es la uva.

Si las naciones que producen gran cantidad de uva la transformasen pasas ó en mosto esterilizado, simple o concentrado, conservarían para la alimentación humana la gran cantidad de azúcar contenida en aquel fruto y tendrían un producto que, además de ser muy higiénico y conveniente para la salud pública, a diferencia del alcohol que se produce al transformar la uva en vino y que significa aminación y desequilibrio en el régimen alimenticio general.

Y añadiendo al gran poder alimenticio y confortante del azúcar el de los demás principios o substancias que contiene la uva (compuestos nitrogenados, fosforados y minerales) se comprenderá que la uva pasa y los mostos constituyen un alimento excelente y poderoso, particularmente en los países fríos y durante el invierno.

La uva fresca, al ser desecada, pierde, aproximadamente, la mitad de su peso.

En el año pasado produjimos 40 millones 693.141 quintales métricos de uva, de los cuales destinamos a la vinificación 38.566.908, destinando el resto a exportación y consumo interior. Solo destinamos a pasa 653.240 quintales métricos, distribuidos entre las provincias de Alicante, Córdoba, Granada, Málaga, Tarragona y Valencia.

Calcúlese por estos datos el alimento que, por esta parte, perdemos.

D'Agostino recomienda el siguiente procedimiento para la preparación de la pasa:

Se coloca el fruto fresco, a mano, en cachuchos con asas de cuatro a seis kilogramos de cabida. Primeramente se sumerge la uva en agua clara para quitarle el polvo; después se pasa por espacio de algunos minutos en una solución acuosa al 3 por 100 de carbonato neutro de sosa, contenida en calderas y calentada a 80° centígrados, manteniéndose esta temperatura constante durante la operación para quitar la capa nervosa de los granos y facilitar con ello la desecación, hasta reducir a la mitad su peso primitivo.

Calentada así la uva, se pone a secar sobre tablas, esteras o cañizos al descubierta, en los días de sol, y se retira de noche para evitar los efectos del rocío. Finalmente, se coloca en locales ventilados o en hornos de desecación a propósito, durante los días de lluvia o niebla.

La conservación ulterior se hace colocando el fruto por capas ligeramente prensadas entre tablas, que se dejan en sitio fresco y poco húmedo, hasta el momento del consumo.

Debe tenerse mucho cuidado en inspeccionar la uva durante todas estas operaciones, a fin de asegurarse de su buen estado de conservación.

Todas las precedentes observaciones son muy dignas de tenerse en cuenta, y buena prueba de ello nos la dan muchos de nuestros payeses del llano y de la montaña catalana que, así como se reservan una parte de su trigo, para elaborar por sí mismo, el pan familiar, guardan una parte de su uva para transformarla en pasa y tener con ella una buena reserva alimenticia para la estación invernal y para los tiempos de escasez.

Verdaderamente, bebiendo menos vino y comiendo uva fresca o pasa, los pueblos estarían mejor alimentados.

TEATRO PRINCIPAL
 El local más cómodo El Cine más barato El que exhibe mejor es el más
 Mañana jueves, — Día de Voda. — A las nueve y media noche
 Gran sesión. Exito verdad.
 Debut de renombrado duetto cómico-serio a gran voz
BORGE SOREL
 Número formado por la eminente soprano BLANCA BORGE, creadora de la ópera «Maruxa» en el Teatro de Novedades de Barcelona y del eminente barítono JOAQUÍN SOLER, procedente del Gran Teatro Liceo.
LOS RATONES GRISES
 Extremo del octavo y último episodio de la grandiosa película de series cuyo título es A MITAD DE CUARESMA
 Interesantísimo episodio en el que Za la Mort después de probar su inocencia ante los tribunales, denuncia a la duquesa de San Valentín y logra dar muerte a Gisson recuperando por fin la herencia de Leo.
 Además se estrenarán otras películas muy interesantes. Exito asegurado.
 Todo el programa nuevo.
 Próxima mente se proyectará en este teatro lo más grande de la cinematografía
Vida de Cristóbal Colón y el descubrimiento de América

Buenas y malas cosechas

Mientras el hombre dirime sus rudas discordias en los sangrientos campos de batalla de la vieja Europa, la tierra se muestra indómita y por falta de las laborables caricias de la labranza, no da el rendimiento que debiera; las cosechas van de mal en peor, amenazan en la mayoría de los pueblos con ser muy escasas y con no subvenir a las perentorias necesidades de los habitantes de cada país.

El invierno se presenta amenazador y trágico; silos y graneros estarán exhaustos de cereales, faltará el pan, faltará carbón y faltará leña; la mayoría de los artículos que la tierra produce con espléndida prodigalidad se darán hogaño en minúscula proporción; la vida se hará imposible por todos conceptos, y llegarán estas salpicaduras de carestía hasta los mismos pueblos neutrales; nosotros también sufriremos estas funestas consecuencias, pero, sobre todo donde no hay solución para tan árduo problema es en los pueblos beligerantes.

En algunos que no han tomado parte en la guerra, como sucede en el Japón, también se deja sentir esta falta de elementos; se tienen noticias de que a pesar de todos los esfuerzos del Gobierno nipón el arroz ha ido subiendo gradualmente de precio en los últimos meses y también en aquellas lejanas tierras amenaza el hambre de un

modo inevitable a las clases menesterosas.

En Francia las cosechas son más escasas que nunca; no hay ya ni forraje para el ganado.

A causa de la gran sequía la producción de las praderas naturales o artificiales ha sido este año deficientísima y los cultivadores no pudiendo contar con el habitual rendimiento dispondrán tan solo de insuficientes cantidades de heno.

Mientras tanto Alemania, previsora siempre, además de cuidar esmeradamente la recolección oportuna de sus propias cosechas, ha firmado recientemente un acuerdo con los países escandinavos para el intercambio de mercancías y además, aprovechando su absoluto dominio del Báltico, ha propagado de un modo conveniente el intercambio de mercancías con Finlandia; entre ambos países la navegación es cada día más activa.

Semanalmente viene a salir de las costas finlandesas cargados de viveres más de medio centenar de barcos que llevan a Germania los más preciosos elementos, complementarios de los que ya posee y por su parte los alemanes envían a Finlandia sal, hierro y carbón.

En Inglaterra la persistencia de la guerra submarina ha dificultado los medios de importación y la paralización de las minas por la necesidad de disponer de los braceros para llenar los huecos de la metralla en las filas del frente occidental, ha dado margen a que en el próximo invierno se haga sentir allí de un modo exorbitante la falta de carbón.

También en América, a pesar de las constantes bravatas de los yanquis, ha encarecido la vida por la falta de muchas materias, que antes eran importadas en los Estados Unidos desde los países europeos.

Santoral

Santo de hoy. — Nuestra Señora de la Consolación y Correa y Santos Cándida, Rosa y Rosalía.
 Santo de mañana. — Santos Lorenzo Justiniano, Rómulo y Urbano.

Militares

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 4 septiembre de 1918

Parada: Regimiento de Infantería Menorca, número 70.

Jefe del día: Comandante de Infantería don Justo Martínez.

Imaginería: Comandante de Artillería don Francisco Warlela.

Hospital y provisiones: Capitán 1.º del 70.

Vigilancia: Oficial 2.º de Artillería.

El Comandante Sargento Mayor, Domingo Colorado.

Cinematográficas

Hace unos quince días se inauguró en Barcelona el modernísimo cinematógrafo titulado MUNDIAL CINE, local capaz para 4.000 personas y cuyo coste asciende a más de un millón de pesetas.

La empresa publicó un concurso para la elección de la película que debía de alcanzar los honores del debut y a

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO»

Joséito	(Grave y reuello)
Curro	Y ahora va osté a cisme dos palabras, «Sifó Curro».
Joséito	Poz no te pone... tú, mu solerme... ni rá... Es que vas a ha' é testamento...
Curro	Bacucho osté que esto es pa mí má; serlo que recibí al de la contribución.
Encarnación	Tú dirás lo... que sea...
Joséito	(A Antonio, a yú lam l...)
Curro	(Con aire de triunfador)
Joséito	¿Q' é is passco yo a osté a yera?
Curro	(Sin dar crédito a lo que escucha)
Encarnación	¿E' l' Q' é d'ise?... ¿H' í... yo bla?...?
Joséito	Muy alegre y mirando al Santo de soslayo
Curro	(S'ete Pad' enu stro; toot los dí...)
Joséito	¿Q' é tal le eulto yo a osté pa hij; pol'ite?
Curro	(Tan asombrado como antes)
Joséito	¿P... político, díes?
Curro	¿Sirvo, o no sirvo?
Joséito	¿Pero... pero qui contestas tú a e to, Encarnación?
Encarnación	(Con la vista baja y miratendiéndose con los flecos del pañuelo)
Joséito	Y... los e' is coles a estas ho' as no o g... a.
Curro	(Dándoselas de galanteador y fino)
Joséito	«Sifó Curro»; su hij; é osté es pa mí una piana mecánica...
Curro	(Pavoneándose de la frasecita)

¿TÉ LA DIGO REZALÁ?

Encarnación	(Mirando a Joséito)
Joséito	(Aguantando la risa)
Curro	(Notando el «chunzueo» de la niña)
Joséito	Si la ha comparao a osté con una piana es porque no hay cosa que más me guste. Yo voy a un cafetín toas las tardes na más que pa oírle... Y además, aquí donde osté me y n, ya tocó alguna cosita... en la piana...
Curro	(Le vantando e y acercándose a Joséito)
Joséito	¿U' no zero mi Encarnación... te quiere?... ¿Le gustas tú a él?... ¿Le has jecho tíli?...?
Encarnación	Ahora lo veremos. Encarnación...
Joséito	(Alargándole la mano como si fuera a despedirse)
Curro	¿Se vá osté ya?
Joséito	N, señora. O game osté, en serio.
Encarnación	(Mirando lo mira sin pestañar)
Joséito	Si un hombre hén'ao a carta cabá, sabiendo un císlo y leé y escribi redondilla, se le asercara a osté y le dijera: «Niña te quiero, y pruebas te he dao de que mi cariño es de ley; ¿m' quieres tú a mí?... ¿Oste que le diris?»
Curro	(Poniéndose al lado de su hija)
Joséito	Vamos a vé, ¿qué le dirás?... ¿Porque yo... no... sabría que desirí...?
Encarnación	Le diré... (Meditando)
Joséito	Cóji osté el sombrero, saiga osté a la calle, é osté un passco mu largo y cuando se le haya qui-

**REUMATISMOS · GRIPES,
JAQUECAS · NEURALGIAS
DOLORES DE MUELAS**



RHODINE
(Eter acetilico del acido orto-xibenzoleo)
**EN TUBOS DE 20
COMPRIMIDOS DE 1/2 GRAMO**
DE LA SOCIÉTÉ CHIMIQUE des
USINES du RHÔNE · PARIS

De venta en FARMACIAS y DROGUERIAS

10-10

concurrieron las principales casas de la ciudad conal exhibiendo las más hermosas y modernas cintas editadas recientemente.

Entre todas la empresa adquirió la titulada «El héroe del submarino», del célebre programa «Ajuria», película que por tratar con gran acierto de los asuntos actuales, que tienen en tensión a todo el orbe, se creyó había de alcanzar el éxito soñado por la empresa.

Y así fué en efecto, ya que a la presentación de la película obtuvo ésta un éxito tan grande que no se recuerda otro igual desde hace muchos años.

Según nuestras noticias una Empresa de las más activas de esta ciudad está trabajando para la adquisición de esta hermosísima película, que a no dudar ha de alcanzar aquí un éxito igual si no mayor, al alcanzado en Barcelona.

**Sección Oficial
Alcaldía de Mahón**

Por el presente se cita a Salvador Juan Escandell, o en caso de que hubiese fallecido, a sus legítimos herederos, para que se presente en esta Alcaldía, dentro del plazo de cinco días, con el objeto de enterarles de un asunto que les interesa.

Mahón 3 Septiembre de 1918. — El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

**Ayuntamiento
de Mahón**

Cabalgata (colcada)

La Comisión organizadora invita a los ginetes inscritos para la Cabalgata y a cuantos otros piensen tomar parte en ella, a una reunión que se celebrará en las Casas Consistoriales, el jueves, día cinco del corriente, a las nueve de la noche, con el objeto de ultimar detalles. Mahón 4 septiembre 1918. — El Alcalde-Presidente, Pedro Pons Sitges.

PROGRAMA

DE LOS GRANDES FESTEJOS QUE SE CELEBRARÁN LOS DIAS 7, 8 y 9 DE SEPTIEMBRE, FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA DE GRACIA ::

Día 7, sábado

INAUGURACION

Tarde
A las cuatro. — Repique general de campanas. Disparo de morteretes y bambas de anuncio en las Plazas de la Constitución, Carmen y San Francisco. Engalanamiento de edificios.
La banda municipal recorrerá la población tocando alegres pasacalles.

A las cuatro y media. — La tradicional cabalgata saldrá de la Plaza de la Constitución, dirigiéndose a la Ermita de Nuestra Señora de Gracia para asistir a las solemnes Completas.

A las siete. — Inauguración, en el Paseo de Isabel II, de la Tómbola a favor de los Establecimientos municipales de Beneficencia; la banda municipal amenizará el acto.

Noche

Iluminación general. Bailes públicos. A las nueve y media. — Verbena en el Paseo de Isabel II.
Banda de música.

Día 8, domingo

Mañana

A las siete. — Gran diana. Salida de la cabalgata de la Plaza de la Constitución para asistir a la misa que se celebrará en la Ermita de Nuestra Señora de Gracia.

A las diez. — Misa mayor solemne en la Parroquia de Santa María.

A las once y media. — En las Casas Consistoriales tendrá lugar el solemne acto de descubrir los retratos de varios hijos ilustres de Menorca.

A las doce. — Socorros extraordinarios a los pobres y presos.

A las doce y media. — Visita a los Establecimientos Municipales de Beneficencia por el Ayuntamiento.

Tarde

A las tres. — Salida de la cabalgata, dirigiéndose a la Ermita de Ntra. Señora de Gracia para recoger los premios que se han de disputar en las carreras de caballerías.

A las cuatro. — Carreras de caballerías en el Cos nou.

Fiesta marítima en el puerto, frente al Paseo de la Alameda, organizada por la Liga Marítima Española.

Música en el Paseo de la Alameda.

Noche

Iluminación general, bailes públicos.

A las nueve. — Concierto musical en el Paseo de Isabel II.

Disparo de fuegos artificiales.

Día 9, lunes

Mañana

A las once. — Fiesta escolar en el Teatro Principal, en la que se repartirán docientas libretas de la Caja de ahorros postal a otros tantos niños de las Escuelas públicas de esta Ciudad. Una banda de música amenizará el acto.

Tarde

EN LA PLAZA EXPLANADA

A las cinco. — Se cantarán himnos patrióticos.

Amenizarán el acto varias bandas de música.

Noche

Iluminación general.

A las nueve y media. — Orfeón Mahonés.

Banda Municipal en el Paseo de Isabel II.

Grandes fogatas.

Mahón 29 Agosto de 1918. — El Alcalde-Presidente, Pedro Pons Sitges.

MAHÓN

A nuestro colega radical «La Voz de Menorca» le sentó mal el suelto publicado en nuestro número del lunes, en el que, humorísticamente, hacíamos referencia a un hecho ocurrido el sábado en el baile público que se celebra en el Cos de Gracia. Lo sentimos, porque las sofoquinas en esta época de calor son muy poco recomendables.

Encabeza así el colega su largo escrito:

«El furor germanófilo que sienten los hombres de El Bien Público, exacerbado estos últimos tiempos a causa de las constantes y tremendas derrotas que sufren los soldados imperiales, ha hecho que no puedan oír serena y tranquilamente las valientes notas del himno nacional francés.»

No es por ahí, señores de «La Voz». Las filias y fobias no tienen nada que ver con nuestro suelto del lunes y quien haya leído la contestación del diario

radical comprenderá que ésta es una salida en falso.

La lucha en el frente Occidental nada tiene que ver con el Alcalde y el Director del colega radical fueran obsequiados al llegar al baile del Cos de Gracia con las aquí revolucionarias notas de «La Marsellesa», pero los señores de «La Voz» son tan soberbios que para eludir el ridículo caen en otro mayor, como es el de considerar a sus amigos capaces de influir en el destino de las naciones.

Después de mucha fraseología, vacía por completo, nos tilda el diario aliadófilo de ipartidarios de la neutralidad! y nos place el calificativo. Partidarios de la neutralidad somos porque amamos a nuestra Patria con acendrado cariño y anhelamos su reconstitución; porque los hijos de las madres españolas son nuestros hermanos y deseamos verlos convertidos en ciudadanos conscientes, útiles al país y no en carnaza de cañón. La sangre de los españoles está reservada para más altos fines.

No comprenden nuestras altas aspiraciones los señores de «La Voz», que presas de furor, de verdadero furor aliadófilo, anteponen al interés nacional, los intereses de la Entente y no dudarían ni titubearían un momento para lanzar a España en el sangriento torbellino de la guerra.

El cable que nos une con Mallorca lleva ya una larga temporada de completa paralización, por lo que Menorca se halla hoy incomunicada con el resto del mundo.

Mucho se ha escrito y se ha dicho para que se dé fin a esta anomalía: que tantos perjuicios de orden material y moral ocasiona, pero a pesar de ello, sigue el mismo estado de cosas, sin que nadie se preocupe de poner fin a una anomalía que no debe ni puede subsistir.

En otra ocasión apuntamos como solución pronta y de poco coste, que se instalaran en Ciudadela y Artá estaciones radiotelegráficas de campaña, de las que posee el Ejército y que solo costaría al Gobierno dar las oportunas órdenes para que se trasladara una de ellas a Mallorca y otra a Menorca y así se podría cubrir el servicio que hoy está completamente desatendido y no estaríamos sumidos en esta espantosa incomunicación.

El vapor «Ciudadela» que procedente Palma llega hoy al puerto de su nombre será portador de buen número de telegramas que no llegarán a esta hasta la noche.

Al Jefe de la Estación de Palma hemos de dirigir un ruego: Mientras siga la anomalía presente y tengan que ser remitidos los telegramas por correo, sería conveniente y con ello se prestaría un buen servicio, que el paquete de telegramas que se envía en el vapor «Ciudadela» en lugar de consignarse al Jefe de esta Estación se consignara al Jefe de Ciudadela y así podrían transmitirse desde dicha población a esta por hilo, adelantando algunas horas el servicio.

De ser atendido este ruego no dudamos que lo agradecería el público en general.

Promovióse anoche en la calle de San Juan gran alboroto contra cierta cina, ya en otras ocasiones castigada por la autoridad, que con sus malas artes y brujerías intentó atemorizar a otra vecina suya.

Conocido el hecho, enorme gentío se estacionó frente al domicilio de la misma con ánimo hostil acudiendo el cabo de la Guardia Municipal con dos individuos, que una vez verificado un registro en el domicilio y amonestado a la citada prójima, lograron con esfuerzo disolver la multitud.

Ha fondeado esta mañana en nuestro puerto procedente de Barcelona en viaje directo el vapor correo «A. Lázaro», con la balija, pasaje y carga.

Dicho buque ha llegado con retraso debido al exceso de carga que obligó a demorar su salida de la Ciudad Condal.

Al anochecer de ayer llegaron a esa las fuerzas de Infantería número 70, hasta ahora destacadas en Mercadal.

Encuéntrese ya casi arreglado el adquinado de la zanja abierta para conducción de aguas, de la calle de San Elías.

Siguen con gran actividad en los talleres Parpal, los trabajos de reparación y renovación del buque de esta Compañía, «Menorquín».

El día 14 del próximo octubre, coincidiendo con la celebración del Congreso Nacional de Medicina, se reunirán en Madrid los médicos titulares, con objeto de recabar de los poderes públicos, las demandas que tienen solicitadas.

Para preservar a los niños de la tisis, la Junta de Damas de San Vicente de Palma, ha instalado una Colonia en las inmediaciones del bosque de Bellver.

Celebróse anoche en el salón de actos de este Ayuntamiento, la acostumbrada sesión de segunda convocatoria, de cuyo resultado daremos cuenta en una de nuestras próximas ediciones.

Esta noche a hora de itinerario emprenderá su viaje hacia la capital de la provincia el vapor correo «A. Lázaro».

Refiriéndose a la curación de la tisis y reconstitución del sistema nervioso dice el Doctor Créstany despues de haber obtenido grandes éxitos con el uso del Jarabe de Hipofositos Salud, único aprobado por la Real Academia de Medicina en sus años de existencia: «Como medicación tónica reconstituyente es ideal y en la tuberculosis es cuando puede aplicarse con más justicia. Excita el apetito, estimula las funciones digestivas, disminuye los excesos de tos, la fiebre y sudores nocturnos y los movimientos, esfuerzos o ejercicios moderados se verifican sin cansancio, consiguiendo la normalidad de todas las funciones y franco alivio, por producir una sobre-actividad general en la vida celular. Todo frasco legítimo ostenta con tinta roja las palabras Hipofositos Salud en su etiqueta exterior.»

COCINERA
se necesita. Sueldo, según sea, hasta treinta y cinco pesetas.
Informes: Esplanada, 6. 3-3

Colocación permanente
para herrero, motorista o fogonero. Informes en «La Eléctrica Mahonesa». 2-3

NODRIZA
se necesita para amamantar en casa de los padres.
Informarán: Carmen, 42. 3-3

Crédito Mercantil de Menorca
Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados, pagando los del Estado VEINTE DIAS ANTES de su vencimiento.
Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

Crédito Mercantil de Menorca
Entregamos los bonos y residuos correspondientes a las acciones del Banco de España.

SARNA
El ANTISÁRNICO MARTÍ es el ÚNICO que la cura sin BAÑO
SUS IMITACIONES son caras, peligrosas y apesantan a letrinal
Venta: Farmacias, Droguerías y Centros de Específicos de toda España
AGENTES EXCLUSIVOS
J. URIACH Y C.
BARCELONA

Colización de la plata
facilitada por la casa Marret, Bonnin, Figuerola y C.ª de Barcelona
Barcelona 27 agosto 1918.

Precios de venta

	El Kilog.	Ptas.	Cts.
Platino	00'00		
Oro fino	00'00		
Plata fina barra	170'00		
» 950 »	161'65		
» 935 »	159'15		
» 916 »	155'80		
» 900 »	153'30		
» 800 »	136'60		
» 700 »	119'90		
» 940 »	160'00		
» 535 »	92'35		

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris
PRECIOS DE VENTA

	El Kilog.	Ptas.	Cts.
Plata fina	170'00		
» 950 mm »	161'65		
» 940 »	160'00		

» 935 »	159'15
» 935 » soldadura	166'15
» 916 »	155'95
» 900 »	153'30
» 800 »	136'60
» 800 » soldadura	143'60
» 750 »	128'25
» 700 »	119'90
Soldadura de 535 mm. fina con hechuras	102'35
Soldadura de 535 mm mos-trador	98'35
Plata de 600 mm	103'00
Platino	00'00
Oro fino	00'00
» 18 kilates	00'00
» 14 »	08'00
» 9 »	00'00

Depósito y venta exclusiva: Bolas de plata macizas varios números de Sucesores de Lorenzo Sintés. Hechuras el mil 00'00 Sierras clase superior, la gruesa 00'00 Depósito y venta exclusiva: Malla de plata hecha a máquina por la casa Agustín Marqués. Precio según clase y ley. Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Referencias: Manuel Beltrán y Llabrés y Compañía, San Fernando, 34. Mahón 28 agosto 1918.

Noticias varias

La cuestión polonesa

Leipzig. — El diario «Últimas Noticias de Leipzig» escribe:

«La guerra toma más y más el carácter de una lucha de Europa contra las otras partes del mundo. Únicamente las Potencias centrales hacen una política simplemente europea. Soliviantadas por Inglaterra, el Asia, América, Australia van al asalto de Europa. El pueblo más expuesto a ser sumergido por la ola asiática, es el pueblo polonés. Verdaderos protectores de las pequeñas naciones, los Imperios centrales han asegurado a los polacos su existencia nacional y han cumplido respecto a ellos, sus compromisos.»

Los checo-eslovacos piden municiones

Al «Times» le telegrafian desde Wladiwostok lo siguiente:

Ha pasado un mes entero sin haber recibido aquí noticia alguna de los checos que operan al Oeste del lago Baikal. Hoy acaba de llegar un mensaje por el camino de la Mongolia, que dice:

«Tenemos necesidad de apoyo, de obases y de municiones para armas pequeñas.»

La situación militar

La «Gaceta de Frankfurt» publica una larga comunicación acerca de la situación militar, cuya conclusión es la siguiente:

El fin principal de nuestro Alto Mando es el de no dejarse arrebatar la iniciativa y reanudar antes del otoño el movimiento ofensivo empezado en marzo.

Si hemos sido consentidores de algunos sacrificios, si el enemigo en algunos sitios, ha logrado empujar nuestras posiciones, sin romperlas, es que nuestro Alto Mando ha subordinado el reparto de sus reservas a un plan estratégico superior, que es la continuación de nuestra ofensiva.

Esta ofensiva ha sido interrumpida, pero no detenida.

— El famoso crítico militar H. Stegeman escribe en el gran diario «Bund» de Berna, entre otras cosas, lo siguiente:

«Sin duda alguna los alemanes sabían el riesgo que corrían con el ataque a la montaña de Reims al tener en un flanco al enemigo, pero el premio seducía, porque la derrota de la línea Reims-Epernay-Chalons si el tercer golpe ofensivo hubiese sido coronado por el éxito, hubiera significado una catástrofe para la defensa francesa y con ella no solamente el fin de la guerra hubiera estado cercano, sino que tal vez hubiese terminado.»

para la defensa francesa y con ella no solamente el fin de la guerra hubiera estado cercano, sino que tal vez hubiese terminado.

Una dirección enérgica no puede luchar sin ciertos riesgos. Por eso hemos visto en la ofensiva alemana de Reims uno de esos actos guerreros en los que se deja también ayudar la suerte. Esto también sirve para la parte contraria, porque Foch desde el abandono de la iniciativa estaba condenado a esperar el momento en que la suerte pasara de nuevo a su lado.»

La miseria en Inglaterra y en Francia

«El Diario de La Plata» de Buenos Aires escribe:

El Arzobispo de York y Primate de la iglesia anglicana Cosmo Gordon Lang, dijo últimamente en una gran reunión en San Luis (Estados Unidos) que los países de la Entente están amenazados por el hambre. Lang suplicó con insistencia al pueblo americano de aborrazar todo lo posible para Inglaterra y Francia, que ven la amenaza no solo de una derrota vergonzosa, sino de una muerte lenta y dolorosa. Lang dijo textualmente lo siguiente:

«Como los Estados Unidos se hallan demasiado alejados del teatro de la guerra, no tendrán nunca que sufrir tanto como Francia e Inglaterra; pero si los americanos supieran lo que pasa verdaderamente en Europa, darían entonces hasta lo último que poseen para el pobre pueblo inglés. Los submarinos se han dado a conocer como el arma más cruel que existe, un verdadero invento de Satanás. Solamente por la guerra submarina se verán un día obligados Francia e Inglaterra a someterse a las condiciones alemanas. La situación no puede llegar a ser peor de lo que es. Las madres no pueden conseguir alimentos para sus hijos. Los hombres se desmayan en las calles y durante su trabajo de debilidad. La misma miseria o aún peor reina en Francia, en donde los perros y las ratas son ya artículos de lujo. La prostitución de la mujer francesa ha tomado una preponderancia espantosa. Las muchachas se entregan a los soldados extranjeros por unas cuantas monedas; las madres quieren comer para procurar nutrición a sus hijos hambrientos. Los crímenes, sobre todo los asesinatos están a la orden del día. El pueblo francés se aproxima a pasos agigantados a la ruina.»

